

BEHÖVD

Design C Martin/M Elebäck



Design and Quality
IKEA of Sweden

Español	4
Català	5
Euskara	6
Galego	7

Español

Información importante:

El termo solo debe utilizarse de pie en una mesa u otra superficie plana.

Cuida tu termo

Lava, enjuaga y seca el termo antes de usarlo por primera vez. Vacía el termo una vez usado y enjuágalo con una mezcla de agua y bicarbonato o lavavajillas. Lávalo siempre a mano. Para un mayor acceso, utiliza un cepillo de mango largo.

Información importante

- Calienta el termo con agua caliente (o enfríalo con agua fría), y así la bebida mantendrá la temperatura deseada durante más tiempo. Además, se reduce el riesgo de que la sección interior de vidrio se rompa.
- Nunca se debe introducir el termo en el microondas, horno o congelador.
- La sección interior del termo es de vidrio, por lo que es muy frágil. Si el termo se ha caído, tratado bruscamente o parece que pierde líquido, no beber directamente del termo, pues puede contener fragmentos de vidrio.
- Nunca remover en el termo con una cuchara u otro objeto duro. Incluso los cubitos de hielo pueden dañar el vidrio. Colocar los cubitos de hielo en una bolsa para congelados o similar e introducirla con cuidado en el termo.
- No usar el termo para bebidas con gas, ya que la presión que pueda generar podría presionar la tapa despidiéndola con fuerza. Lo mismo puede ocurrir si el termo lleno de una bebida azucarada se expone al calor, lo que pone en marcha un proceso de fermentación.

- Evita utilizar el termo con productos lácteos o papillas calientes. Se podrían desarrollar bacterias rápidamente, que incluso podrían poner en marcha un proceso de fermentación. Si, de todos modos, se usa el termo para estos productos, sólo debe ser durante un período de tiempo corto. A continuación, lavar el termo cuidadosamente.
- Cumple la normativa europea referente a mantenimiento de temperatura para bebidas calientes.

Català

Important!

El termo s'ha de deixar sempre dret a sobre d'una taula o d'una altra superfície plana i llisa.

Manteniment del termos

- Renta, esbandeix i asseca el termos abans d'utilitzar-lo per primera vegada. Buida el termos després d'utilitzar-lo i esbandeix-lo amb una barreja d'aigua i bicarbonat. Renta'l sempre a mà. Per a un accés millor utilitza un raspall de mànec llarg.
- Informació important
- Escalfa el termos amb aigua calenta (o refreda'l amb aigua freda), perquè la beguda mantingui la temperatura més temps.
- No facis servir el termos al microones, el forn o el congelador.
- La part de dins del termos és de vidre; per això és molt fràgil. Si el termos cau, s'ha tractat bruscament o perd líquid, no beguis directament del termos perquè pot tenir fragments de vidre.
- No remenis el líquid amb una cullera o cap altre objecte dur directament dins del termos. Fins i tot els glaçons

de gel poden fer malbé el vidre. Fica'ls en una bossa de congelats o similar abans de ficar-los al termos.

- No els facis servir amb begudes amb gas, perquè poden fer que la tapa surti projectada. Pot passar el mateix amb begudes amb sucre que s'escalfin perquè es genera un procés de fermentació.
- Evita omplir el termos amb productes lactis o potets perquè poden formar-se bacteris per la fermentació. Si hi has de ficar potets o productes lactis, fes-ho durant un període de temps curt. A continuació, neteja el termos amb cura.
- Compleix la normativa europea referent al manteniment de la temperatura de begudes calentes.

Euskara

Garrantzitsua!

Termoa mahai baten edo beste gainazal uniforme baten gainean bakarrik erabili behar da.

Zaindu zure termoa

Garbitu, eragin uretan eta lehortu ondo termoa lehen aldiz erabili aurretik.

Hustu beti termoa erabili ondoren.

Garbitu eskuz, garbitzeko xaboia edo bikarbonatoa gehituz. Erabili botilak garbitzeko eskuila bat barnea garbi geratzen dela ziurtatzeko.

Informazio erabilgarria

- Berotu termoa ur beroarekin (edo hoztu ur hotzarekin), edariak tenperatura denbora luzeagoan manten dezan. Prozedura horrek barruko ontzia likidoa isurtzean hondatzeko arriskua murrizten du.
- Ez erabili inoiz termoa mikrouhin-labean, labean edo izozkailuan.

- Barruko ontzia beirazkoa da eta, beraz, oso hauskorra da. Ez edan zuzenean erori bada, behar bezala zaindu gabe manipulatu bada edo ihesak dituela ematen badu. Beirazko zati txikiak egon daitezke barruan.
- Ez mugitu inoiz edukia koilara batekin edo beste objektu gogor batekin. Izotz-zatiek ere beirazko barruko ontzia kaltetu dezakete. Jarri beti izotz-zatiak poltsa batean, termoan sartu aurretik.
- Ez erabili edari gaseosoekin. Presioa pilatzean, tapoiak eztanda egin dezake indar nahikorekin. Gauza bera gerta daiteke ontziko azukredun edariak beroaren eraginpean badaude, beroak hartxidura-prozesu bat aktibatzen baitu.
- Ez erabili ontzia haurrentzako janaria eta esne beroa gordetzeko. Bakterioak bizkor ugal litezke eta hartzi litezke. Esnea edo haurtxoentzako janaria termoan gordetzen baduzu, ziurtatu hau denbora gutxirako dela, eta gero beti kontuz garbitzen duzula.
- Edariak bero mantentzeko Europako arauak ezarritako baldintzak betetzen ditu.

Galego

Importante!

O termo ten de estar sempre en posición vertical e sobre unha superficie lisa ou nivelada.

Coida do teu termo

Lava, aclara e seca o termo antes de usalo por primeira vez. Baleira o termo despois de cada uso. Lávaeo sempre á man con bicarbonato ou con líquido de lavalouza. Para asegurarte de que o interior quede perfectamente limpo, utiliza un cepillo de empuñadura longa.

Información importante

- Quenta o termo con auga quente (ou arrefríaio con auga fría) para a bebida manter a temperatura desexada durante máis tempo. Ademais, redúcese o risco de a sección interior de vidro romper.
- Non metas nunca o termo no microondas, forno nin conxelador.
- A sección interior do termo é de vidro, polo que é moi fráxil. Se o termo caer, for tratado bruscamente ou perder líquido, non é aconsellable beber directamente del, xa que podería conter fragmentos de vidro.
- Non remexer nunca no termo cunha culler ou con outro obxecto duro. Os cubos de xeo tamén podería danar o vidro. Colocar os cubos de xeo nunha bolsa para conxelados ou semellante e introducila con coidado no termo.
- Non utilices o termo con bebidas gasosas. A presión acumulada podería facer estourar a tampa cunha forza considerable. O mesmo acontecería se sometermos unha bebida azucrada a unha temperatura elevada, xa que a calor desencadea a fermentación.
- Non utilices o termo para gardar comida para bebés ou bebidas feitas con leite quente. As bacterias poderían reproducirse rapidamente e poñerse en marcha un proceso de fermentación. Se aínda así metes leite ou comida para bebés no termo, procura que non sexa durante moito tempo e despois limpa ben o termo.
- Cumpre a normativa europea sobre mantemento de temperatura para bebidas quentes.